

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 38 (1981)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Deutsche Gaswirtschaft prämiert Anlagen mit beträchtlicher Energieeinsparung

Der mit 50000 DM dotierte «Preis der deutschen Gaswirtschaft für rationellen Erdgaseinsatz 1980» geht an die Planer

- Rodermund + Partner, Bremen
- Niederrheinische Gas- und Wasserwerke GmbH, Duisburg
- Lauther, Schellerten, und Linne-mann, Hannover
- Störkel, Frankfurt a. M.

Die Jury, der namhafte Energieexperten aus Wissenschaft und Praxis angehörten, vergab den ersten Preis in Höhe von 35000 DM an die Firma Rodermund + Partner, Beratende Ingenieure, Bremen, für die Planung der heizungs- und Lüftungstechnischen Anlage des Verwaltungsgebäudes der Oldenburgischen Landesbank AG, Filiale Leer. Durch konsequente Ausnutzung und geschickte Kombination der technischen Möglichkeiten gelang es hier, den Verbrauch von Primärenergie gegenüber herkömmlichen Systemen zu halbieren. Neben Wärmerückgewinnung führt vor allem Wärmeschöpfung aus Umweltenergie zu diesen beachtlichen Einsparungen. Möglich wird dies durch den Einsatz der Gaswärmepumpe, die im vorliegenden Fall das Wasser eines Hafenbeckens als Wärmequelle nutzt.

Dass nicht nur mit Wärmepumpen grosse Energieeinsparungen möglich sind, beweisen die Träger des zweiten Preises, der mit je 5000 DM vergeben wurde an

- Niederrheinische Gas- und Wasserwerke GmbH, Duisburg-Beeckerwerth, für das Projekt Gasbelichtung im Unterglas-Gartenbau, Geldern, (Gasbelichtung zur Wachstumssteuerung mit gleichzeitiger Düngung durch CO<sub>2</sub>-Begasung)
- Dipl.-Ing. agr. Siegfried Lauther, Schellerten und Ing. grad Heinrich Linnemann, Hannover, für das Projekt Gartenbaubetrieb Carl Ball, Gaggenau (Bodenheizung im Gewächshaus mit Wärmerückgewinnung aus Abgas)
- Ing.-Büro Karl Störkel, Frankfurt a. M., für das Objekt SB-Markt, Heiburg, (Nutzung der Abwärme aus Kühltruhen zur Raumbeheizung).

Eine Anerkennung sprach die Jury für die Anlagenplanung im Sportzentrum Paderborn aus. Diese der Fachwelt bereits bekannte Anlage dokumentiert beispielhaft, welche

Einsparungen Gas-Wärmepumpen gerade in Schwimmbädern und Sportstätten erzielen können. Ge-

plant wurde diese Anlage von den Ing.-Büros Dr. Broer, Paderborn, und Kannewischer, Zug.

Wir suchen erfahrenen

### Planer

Bereiche: Regional-, Orts- und Gestaltungsplanung, für selbständige Stellung als Mitarbeiter in einem unabhängigen privaten Planungsbüro.

Einarbeitung in den Spezialbereich «Energie im Bauwesen» möglich.

Interessenten melden sich beim

### Planungsbüro Solothurn PS & S AG

Hauptgasse 29, 4500 Solothurn, Telefon 065 22 42 44

## Sportlich mit Adia

### Adia - für Leute mit Ziel:

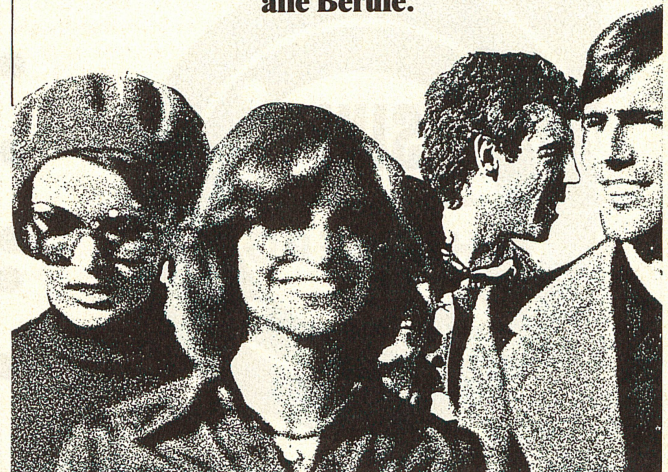
Zeit bis zur nächsten definitiven Stelle überbrücken  
Arbeitsplatz, wo ich mich wohl fühle  
Berufserfahrung erweitern  
Aufstiegschancen verbessern  
Ausbildung finanzieren  
Wiedereinstieg in den Beruf

**Adia ist auch für Sie. Kommen Sie vorbei. Wir beraten Sie kostenlos.**

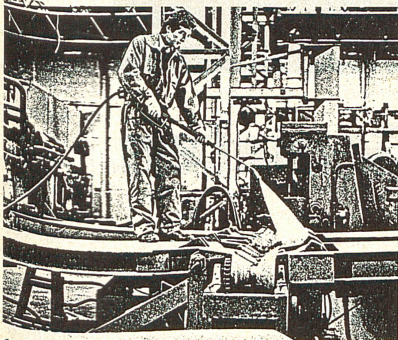
**ADIA**  
interim

Adia Interim: Aarau, Baden, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Vevey, Winterthur, Zürich.

**Temporäre Arbeit für alle Berufe.**



## WAP wirkt reinste Wunder



WAP bietet ein komplettes Programm an **Hochdruck-Reinigungsmaschinen** mit Leistungen von 300 bis 1800 l/h, Druck von 5-200 bar, Temperaturen bis 150° C. Druck, Temperatur und Wassermenge sind stufenlos einstellbar. Spezielle **Hochdruck-Reinigungschemikalien**. Ausserdem **WAP Hochleistungs-Staub- und Schmutzsauger**, sowie die **tw-Geräte für die Teppich- und Polsterreinigung**.

**Wap**<sup>®</sup>  
Wap AG

Hochdruckpumpe  
Schweizer  
Qualität



Verkaufs- und Servicestellen:

1012 Lausanne VD, Tel. 021/28 35 47  
3147 Mittelhäusern BE, Tel. 031/84 10 26  
5512 Wohlenschwil AG, Tel. 056/91 28 29  
8152 Glattbrugg ZH, Tel. 01/8 10 03 00  
9305 Berg SG, Tel. 071/48 15 71

Reinigungstechnik  
9606 Bütschwil SG  
Tel. 073/33 24 44



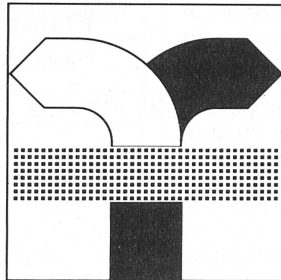
# Größte Entsorgungsmesse der Welt

6. Internationale  
Fachmesse für Entsorgung:  
Abwasser, Abfall, Städtereinigung,  
Straßenwinterdienst in Verbindung mit  
5. Europ. Abwasser- und Abfallsymposium EAS,  
Bundstagung des Verbandes Kommunalen  
Städtereinigungsbetriebe VKS,  
Symposium der International Solid Wastes and  
Public Cleansing Association - ISWA,  
Tagung der privaten Städtereinigungsbetriebe,  
IAWPR-Workshop

IFAT 81 - hochqualifizierter Treffpunkt  
für Fachleute und Entscheidungsträger  
von Industrie und Behörden aus aller Welt.

## IFAT 81

Mehr als 600 Aussteller aus 15 Ländern  
präsentieren auf über 60 000 m<sup>2</sup> ein  
**lückenloses Angebot** in den Bereichen:  
Kanalisation, Grundstücksentwässerung,  
Pumpen, Abwasser- und Schlamm-  
behandlung, Abfalltechnik, Städte-  
reinigung, Straßenbetriebs- und Winter-  
dienst, Meß- und Regeltechnik.  
Fordern Sie Prospekte an, insbesondere  
über unseren Reise-Service.



München, 23.-27.6.1981



Handelskammer Deutschland-Schweiz  
Messeabteilung  
Talacker 41, CH-8001 Zürich.  
Tel.: 01/2 21 37 02, Telex: 8 12 684 deha ch

## Pumpenbau Schaffhausen AG

8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2  
Telefon 053-4 30 21

### Auf diesen Gebieten sind wir Experten

- Selbstansaugende und normalsaugende Pumpen und Pumpen-Anlagen für alle Anwendungsgebiete.
- Vakuumpumpen und Vakuumpumpstände für die Anwendung in der Grob- und Feinvakuumtechnik.
- Absolut ölfreie Flüssigkeitsring-Kompressoren.
- Wärmeaustauscher und Anlagen mit Glatt- oder Rippenrohren für Flüssigkeiten, Gase und Dämpfe.
- Komplett Rückkühlanlagen mit Pumpen, Wärmeaustauscher etc.

